

Brusel 30. května 2023
(OR. en)

9262/23

PECHE 179
UK 89
N 48

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: NAŘÍZENÍ RADY, kterým se mění nařízení (EU) 2023/194, kterým se pro rok 2023 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace, a kterým se pro roky 2023 a 2024 stanoví tato rybolovná práva pro některé populace hlubinných druhů ryb

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2023/...

ze dne ...,

**kterým se mění nařízení (EU) 2023/194, kterým se pro rok 2023 stanoví rybolovná práva
ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie
v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace, a kterým se pro roky 2023 a 2024
stanoví tato rybolovná práva pro některé populace hlubinných druhů ryb**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k tomu, že:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2023/194¹ stanoví pro rok 2023 rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace. Celkové přípustné odlovy (TAC) a opatření funkčně spojená s TAC stanovená nařízením (EU) 2023/194 by měly být změněny tak, aby zohledňovaly výsledky konzultací se třetími zeměmi.

¹ Nařízení Rady (EU) 2023/194 ze dne 30. ledna 2023, kterým se pro rok 2023 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace, a kterým se pro roky 2023 a 2024 stanoví tato rybolovná práva pro některé populace hlubinných druhů ryb (Úř. věst. L 28, 31.1.2023, s. 1).

- (2) Nařízení (EU) 2023/194 stanoví prozatímní kvótu Unie pro tresku obecnou (*Gadus morhua*) ve vodách Svalbardu a mezinárodních vodách podoblasti Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) 1 a divize ICES 2b na období od 1. ledna 2023 do 31. března 2023. Aby mohly rybolovné činnosti pokračovat, je nezbytné nahradit tuto prozatímní kvótu Unie konečnou kvótou Unie pro uvedenou populaci na rok 2023. Rada by proto měla stanovit kvótu Unie pro tresku obecnou ve vodách Svalbardu a v mezinárodních vodách podoblasti ICES 1 a divize ICES 2b na základě referenčního TAC pro tresku obecnou v severovýchodní Arktidě a historických rybolovných práv Unie. Konečná kvóta Unie pro tresku obecnou ve vodách Svalbardu a mezinárodních vodách podoblasti ICES 1 a divize ICES 2b na rok 2023 by měla být stanovena na úrovni 15 629 tun, což odpovídá procentnímu podílu uvedenému v odst. 3 písm. a) politické dohody mezi Unií a Norskem ve vztahu k rybolovu v podoblastech ICES 1 a 2. Kvóty Unie pro tresku obecnou ve vodách Svalbardu a v mezinárodních vodách podoblasti ICES 1 a divize ICES 2b by měly být členským státům přiděleny v souladu s rozhodnutím Rady 87/277/EHS¹ s výhradou nezbytných úprav v důsledku vystoupení Spojeného království z Unie stanovených v příloze 36(E) Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé².

¹ Rozhodnutí Rady 87/277/EHS ze dne 18. května 1987 o přidělení práv k lovu tresky v oblasti Špicberk a Medvědího ostrova a v divizi 3M podle úmluvy NAFO (Úř. věst. L 135, 23.5.1987, s. 29).

² Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (3) Nařízení (EU) 2023/194 stanoví prozatímní kvótu Unie pro platýse černého (*Reinhardtius hippoglossoides*) v mezinárodních vodách podoblastí ICES 1 a 2 na období od 1. ledna 2023 do 31. března 2023. Aby mohly rybolovné činnosti pokračovat, je nezbytné nahradit tuto prozatímní kvótu Unie konečnou kvótou Unie pro uvedenou populaci na rok 2023. Konečná kvóta Unie pro platýse černého v mezinárodních vodách podoblastí ICES 1 a 2 na rok 2023 by měla být stanovena na úrovni 1 711 tun. Úroveň uvedené kvóty Unie odpovídá 9,25 % celkového přípustného odlovu pro platýse černého v podoblastech ICES 1 a 2 na rok 2023, jak Unie navrhla v rámci Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku, totiž 18 494 tun v souladu s doporučením ICES.
- (4) Nařízení (EU) 2023/194 nestanoví rybolovná práva pro okouníky rodu *Sebastes* v mezinárodních vodách podoblastí ICES 1 a 2 na rok 2023. Aby mohl být rybolov této populace zahájen, jakmile bude dne 1. července 2023 zahájena příslušná rybářská sezóna, měla by být kvóta Unie pro okouníky rodu *Sebastes* v mezinárodních vodách v podoblastech ICES 1 a 2 stanovena na základě průměru tří nejvyšších ročních úlovků okouníků rodu *Sebastes* v mezinárodních vodách podoblastí ICES 1 a 2 v období let 2013 až 2022.
- (5) Nařízení (EU) 2023/194 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (6) Rybolovná práva stanovená v nařízení (EU) 2023/194 se použijí od 1. ledna 2023. Ustanovení zavedená tímto nařízením týkající se rybolovných práv by se tudíž měla rovněž použít od 1. ledna 2023. Touto zpětnou působností nejsou dotčeny zásady právní jistoty a ochrany legitimního očekávání, jelikož dotčená rybolovná práva jsou zvýšena, nebo dosud nebyla vyčerpána. Jelikož je naléhavě nutné zamezit přerušení rybolovných činností, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1
Změna nařízení (EU) 2023/194

Příloha IB nařízení (EU) 2023/194 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2
Vstup v platnost a použití

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2023.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne ...

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

PŘÍLOHA

Příloha IB nařízení (EU) 2023/194 se mění takto:

- i) tabulka pro tresku obecnou (*Gadus morhua*) ve vodách Svalbardu a mezinárodních vodách oblastí 1 a 2b se nahrazuje tímto:

”

Druh: treska obecná <i>Gadus morhua</i>		Oblast: Vody Svalbardu a mezinárodní vody oblastí 1 a 2b (COD/1/2B.)
Německo	3 094 (1)(2)	Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
Španělsko	7 994 (1)(2)	
Francie	1 320 (1)(2)	
Polsko	1 448 (1)(2)	
Portugalsko	1 688 (1)(2)	
Jiné členské státy	85 (1)(2)(3)	
Unie	15 629 (1)(2)	
TAC	Nepoužije se	
(1)	Přidělením podílu na odlovu populace tresky obecné, který může Unie využívat v oblasti Špicberk a Medvědího ostrova, a na souvisejících vedlejších úlovcích tresky jednosvrnné nejsou dotčena práva a povinnosti vyplývající z Pařížské smlouvy z roku 1920.	
(2)	Vedlejší úlovky tresky jednosvrnné mohou představovat až 14 % na jedno položení sítí. Množství vedlejších úlovků tresky jednosvrnné jsou dodatkem ke kvótě pro tresku obecnou.	
(3)	Kromě Německa, Španělska, Francie, Polska a Portugalska. Úlovky, které se započítají do této sdílené kvóty, se vykazují samostatně (COD/1/2B. AMS).	

“
,

- ii) tabulka pro platýse černého (*Reinhardtius hippoglossoides*) v mezinárodních vodách oblastí 1 a 2 se nahrazuje tímto:

”

Druh:	platýs černý <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Oblast:	Mezinárodní vody oblasti 1 a 2 (GHL/1/2INT)
Unie	1 711 (1)	Preventivní TAC	
TAC	Nepoužije se		
(1) Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.			

“.

- iii) tabulka pro okouníky rodu *Sebastes* v mezinárodních vodách oblastí 1 a 2 se nahrazuje tímto:

”

Druh:	okouníci rodu <i>Sebastes</i> <i>Sebastes</i> spp.	Oblast:	Mezinárodní vody oblasti 1 a 2 (RED/1/2INT)
Unie	6 000 (1)	Analytický TAC	
TAC	Nepoužije se	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
(1) Lze odlovit pouze od 1. července do 31. prosince. Rybářská plavidla omezí své vedlejší úlovky okouníků rodu <i>Sebastes</i> v rámci jiného rybolovu na nejvýše 1 % celkového úlovku uchovávaného na palubě.			

“.